

Tas Latweeschu lauschu draugs.

1834. 3. Mei.



18^{ta} Iappa.

Taunas sinnas.

No Minskės pilssehtas, Kreemu semmē. (4. April.) Zittfabrt fauze par Leischu semmi, fo taggad eedalla daschās gubbermentēs, no kurrāhm weenu fauz Minskės gubbermenti, jo tur ta leelaka pilssehta irraid Minske ar wahrdu. 160 werstes taht no schahs pilssehtas wehl irr zitta, kam wahrds Bobrifke, tuh-wu flahst pee Beresnas uppes. Schi pilssehta irr itt zeeti ar walneem aptaishta un leels pulks saldatu tur arween stahw kohrtelt. No scheem saldateem arri dauds irraid Latweeschu, kas kautgan jau fenn sawu tehwu semmiti atstahjuschi, sawu mihtu un dahrgu tizzibu tomehr ne pamette. Us latwiscki winneem Deewa wahrdi tur wehl ne kad ne tikke fluddinahti; atnahze brihscham Wahz' mahzitajs woi no Minskės woi no zittas puffes, un winneem isdallija us wahzifski to fwehtu wakkarehdeenu. Bet scho gaddu winneem leels preeks irr gaddijees: atnahze no Minskės tas jauns Wahz' mahzitajs, kas pehrnā gaddā tikke eezelts, un tas, arri Latweeschu wallodu labbi prasdams, winneem us latwiscki to fwehtu meelastu isdallija. Pascheem firmeem karrawihreem affaras birre no leela preeka un fwehtas lihgsnibas, ka winni pehz tik ilga laika atkal sawu mihtu tehwu wallodu pee fwehta wakkarina dabbuja dsirdeht. — Schim jaunam Minskės mahzitajam wahrds irr R. L. Behkman; winsch Rihgā irr usaudsis un pehrnā gaddā Jelgawā par mahzitaju eefwehtihis.

No Buhgas pilssehtinas, Kaukasies walsti Kreemu semmē, pee melnas juhras. Tur 25^{ta} Wewrar-deenā, wakkarā puffzell' us aston, semme diwas minutes tik stipri trihzeja, ka dascham nammam muhri eeplihse. Arri zittās weetās, kas pee schahs juhrmallas wehl wairak us deenas-widdus puffi, irr nomannijuschi to paschu semmes trihzeschanu.

No Dahnu semmes. Tur ne taht no tahs pilssehtas, fo fauz Esfin-ehr, dsihwo kuggu kapteins; tam par audsekni irr masa meitina, taggad tik diwas gad-

dus wezza, pahr kurras faprafchanu un gudribu iffatrs zilweks, kas ween winnu dabbuja redseht, brihnia brihnojahs. Laudis stahsta, kad tif 13 mehneschus wezza effoht bijusi, tad jau us tahdu masu bildi, kur wiffas pafauls semmes pehz roh bescheem un ar sawahm pilssehtahm, kalneem, uppehm un t. j. p. irr usmahsehtas, drihs iffatru semmi un tahs leelakas pilssehtas effoht rahdijusi; pee pirksteem isrehfinajusi, kurreu stundu tee pulksteni Pehterburgâ woi zittâ leelâ pilssehtâ rahdijoh, kad winnai tif teize, kuresch laiks pa to brihdi zittâ weetâ effoht, un waf kard's, kad swaigsnes spihdeja, pehz wahrdeem tâpatt tohs swaigsnu barrus, kâ arri katru leelaku swaigsni taifni parahdijusi.— Raug', zif gudribas jau masam behrninam, kas wehl ne mahf runnah, warr eemahzih! Un kad arri tē ne tohp fazzih's, ka effoht labba leeta, tif agri behrneem tahdas gudribas eelaufiht; taf laifchi sinna wiffus wezzakus skubbina, behrnus jau no pirma galla pee mahzibas turreht.

Ne ween Enlendereem, Spanereem un Sprantscheem daschas no tahm Amerikas fallahm peederr, kō Westindies semmi woi zukkura fallas nosauz; arri Dahnu Fehninsch walda pahr zittahm. Zur nu tâpatt kâ wiffâs zittâs leels pulks melnu zilweku dsihwo, kas no fittakahm puffedem, wiffwairaf no Ahprikas semmes, zittakahrt, kad wehl brihw bija, winnus pirkt, tē tikke atwesti. Bet tē winni lihds schim laikam dsinti laudis bijuschy, dsinti bija palikkuschy, un kad arri dascheem bija isdeweess, no kungeem ispirktees, un zitteem atkal jau tehwu tehwi bijuschy brihwi; ne lihdsesa wifs: pafchu teesu preekschâ arween par flitakeem tikke turrehti, ne kâ tee, kam balts waigs. Balti ween warreja eet skohlâs, par rentineekeem un teefas wihreem palikt; melneem wiffseem bija par kalpeem buht; un tã pehz likkumeem dands zittas brihwibas balteem bija, kas melneem truhke. Bet, flawehts Deems! Dahnu Fehninsch 6tã April ar sawadu grahmatu irr par wehlejis, ka winna fallâs tã wairs ne buhs buht. Melni effoht ja-atlaisch wiffi par brihweem, bet tiklai pehz trim gaddeem dabbuhs no teefas puffedes brihwibas-grahmatu un pilnu brihwibu tee ween, kas ar skaidrahm leezibahm warrehs parahdiht, ka winni pa to laiku eeksch wiffahm buhschanahm pa gohdam dsihwojuschy.

Das isglahbts jauneklîs.

Stahsts.

Teizama zilweka dwehseli atrast irr labba mantoschana; wehl labbaka mantoschana irr, to pee taifnibas usturreht; bet ta wifflabbaka un wiffgruh'taka mantoschana irr, to dwehseli, kas jau bij saudeta, ispestiht.

Swehts Jahnis, no zella panahzis, bij atkal, kà papreeksch, gans sawu gan-nibas-pulku un dewe teem fargus, wianu dwehseles apfargagt. Schinnis pul-kòs eeraudsija wiansch weenu skaisu jaunekli, kam jauka wesseliba no waigeem spihdeja un kurra azzis to mihligaku laipnigaku dwehsele parahdija.

"Nemm scho jaunekli, tã runnaja wiansch us Biskapu, tawã fargaschanã. Galwo man ar sawu peetizzibu par wianu un lai weenreis ta Runga Jesus preekschã wissa draudse man un tewim no tam leezibu dohd."

Un tas Biskaps nehme to jaunekli pee sewis un redseja, to pamahzidams, sawu darbu tohs labbakus auglus nessam, un tapehz, kà wiansch tam ustizzeja, mittejahs wiansch, to tif zeeri fargagt, kà papreeksch. Bet schi brihwestiba bij jauneklim tã falkoht weens flasda-walgs; jo no wiltineeku selta-wahrdeem pee-labbinahs palikke wiansch kuhtrs un kalpoja saweem kahrumeem, — tad redseja wiansch sawu preeku pee tam patihkamas wiltibas un pehz pee waldifchanas pahz zitteem; wiansch fapulzinaja sawus launus beedrus pee sewis un aisgahje, par laupitaju wirsneeku palikdams, ar teem meschã.

Kad Jahnis schinnì weetã atkal bij atnahzis, fazzija wiansch jautadams wiss-pirmaf us to Biskapu: "Kur irr mans dehs?" — "Wiansch irr mirris," atbil-deja firmajs un nolaide sawas azzis.

"Kad un us kahdu wihsi?" "Wiansch irr (ar affarahm falku es to) dsihws-mirris; jo wiansch irr no Deewa atkahpees un par laupitaju palizzis."

"Schi jaunekla dwehsele, fazzija Jahnis, es weenreis no tewim prassischu. Bet kur wiansch irr?" — "Zur us kalna!" — "Es gribbu wianu redseht!"

Un Jahnis, tif pee mescha peegahjis tappe sakampts, to pats gribbedams; tad fazzija wiansch: "Nisweddeet man pee sawa wirsneeka."

Wiansch peestahjahs pee ta; bet tas skaisis jauneklis tam mugguru greese, jo wiansch ne warreja to usskattitees. "Ne behdsi, mans dehs, no sawa neap-brunnota tehwa, kas firms wihrs irraid! Es esmu tew sawam Rungam sohlijis un man buhs tam preeksch tewim atbildeht. Gan es, ja tewim tihk, labpraht sawu dsihwibu par tewim nodohschu, bet es ne warru wairs tew atstahf. Es esmu tew ustizzejis un sawu paschu dwehsele kishlã eedohdams usnehmees tew Deewam rohkã west."

Kaudadams apkampe jauneklis firmu wihru un apsegge flussu zeefdams sawas azzis, kas bij stihwas palikkuschas; tad birre, kamehr wiansch ne ko ne atbil-deja, no tahn dauds affaru.

Jahnis fkuhpfija zell's mesdamees tam waigu, to fà jaunu dahwanu no Kalua wedsams un wiina firdi ar tahm leesmahm saldas mihlestibas schkistidams.

No schi laika dsihwoja tee dauds gaddu bes schkirschanas kohpà un Jahna nenoseedfiga dwehsele tappe tà falkoht pahr to fkaistu jaunekli isleeta.

Sakkait, kas tas bij, kas jaunekla firdi tik fskaidri atsinne un zeeti turreja un to atkal atradde un no nelaimes spehzigu isglaube? Tas bij ta swehta Jahna tizziba, palauschana, neschaubigs prahts, mihlestiba un pateesiba. B.

5ta mihkla.

Tu redsi man, kur saules starri
Ne steidsahs, manni prohjam dsiht;
Bet kur tu wiinaus raudsht warri,
Tur manna tumfiba ne miht.

Un pawaddu fà leelu draugu
Tew wissur, kur tu peestahjees!

Es wakkaròs it tshakli augu,
Rad krehfliba irr mettusees,

Kur tewim redsoht fahku plestees,
Kamehr man saule zeltu greesch,
Tur gribbi wehsmas labbad mestees,
Rad warrens karstums tewi speesch.
B.

Sinna, zil naudas 1. Mei-mehn. deenà 1854 eefsch Nihges maksaja par daschahm prezzehm.

Par	Maksaja:	Sudr. nauda.		Par	Maksaja:	Sudr. nauda.	
		Rb.	R.			Rb.	R.
1	puhru rudsu, 116 mahrziaus smaggu	1	50	1	pohdu (20 mahrzineem) wassu	5	—
—	meeschu, 100 mahrzin. smaggu	1	—	—	tabaka	—	90
—	kweeschu, 128 mahrzin. smaggu	1	80	—	fweesta	2	30
—	ausu	—	75	—	dselses	—	65
—	sirnu	1	50	—	linnu, frohna	2	80
—	rupju rudsu = miltu	1	40	—	bračka	1	50
—	bihdeletu rudsu = miltu	1	70	—	kannepu	—	60
—	bihdeletu kweeschu = miltu	2	20	—	schkhtu appinu	3	—
—	meeschu = putraimu	1	50	—	neshkhtu jeb prezzes appinu	2	—
—	eefala	1	10	—	muzzu silku, eglu muzzà	5	50
—	linnu = sehklas	2	25	—	lasdu muzzà	5	75
—	kannepu = sehklas	1	20	—	smalkas fahls	4	—
1	wesumu feena, 30 pohdus smaggu	2	—	—	rupjas baltas fahls	4	25
barrotu	weherschu galku, pa pohdu	1	—	—	wahit brandwihna, pussdegga	9	50
					diwdegga	11	50

Weenu sudraba rubli warreja dabhuht par 359½ kapeikeem warra naudas.

Lihds 1. Mei pee Nihges irr atnahkuschi 240 fuggi un aisbraukuschi 44.
 „ 25. April pee Leepajas irr „ 37 „ „ „ 30.

Wrihw drikkcht. No juhrmallas-gubernementu augstas waldischanas pusses:
 Dr. C. E. Napiersky.